

彦根 実穂 様

|||||

Thị trưởng Hikone W a d a H i r o s h i

#00535006-02789264-00000001

令和5年度住民税均等割のみ課税世帯への給付金(10万円/1世帯)について Về khoản trợ cấp (100.000 yên/ hộ gia đình) dành cho các hộ gia đình chỉ phải chịu thuế cư trú bình quân đầu người 5.800 yên năm 2023

Dựa trên các biện pháp kinh tế toàn diện để khắc phục hoàn toàn tình trạng giảm phát, khoản trợ cấp sau sẽ được thanh toán cho các hộ gia đình chỉ phải chịu mức thuế cư trú bình quân đầu người là 5.800 yên năm 2023. Nếu có trẻ em dưới 18 tuổi (sinh vào hoặc sau ngày 2 tháng 4 năm 2005) trong cùng một hộ gia đình, thì sẽ được trợ cấp thêm khoản trợ cấp trẻ em (50.000 yên mỗi trẻ).

Do đó, có khả năng hộ gia đình của bạn thuộc diện hộ gia đình đủ điều kiện nhận trợ cấp, vì vậy vui lòng kiểm tra các thông tin sau và nếu bạn đáp ứng điều kiện, hãy điền các thông tin cần thiết vào mẫu đơn đính kèm và gửi lại cho thành phố qua đường bưu điện hạn chót là **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 5 năm 2024 *dấu bưu điện hợp lệ.**

1 Hộ gia đình thuộc đối tượng nhận trợ cấp

Các hộ gia đình đáp ứng tất cả các yêu cầu thanh toán sau đây từ ① đến ④ sẽ đủ điều kiện nhận trợ cấp.

- ① Hộ gia đình có đăng ký cư trú tại Thành phố Hikone ở thời điểm ngày 1 tháng 12 năm 2023 (ngày tham chiếu).
- ② Tất cả các thành viên trong gia đình không có ai phải chịu thuế cư trú năm 2023 với mức thuế là trên 5.800 yên (thuế tính theo mức thu nhập).
- ③ Tất cả các thành viên trong gia đình không được hỗ trợ bởi người thân khác phải chịu thuế cư trú năm tài chính 2023.
- ④ Không có ai trong hộ gia đình khai báo đã nộp đơn xin miễn thuế theo hiệp định thuế.

*Ví dụ: hộ gia đình độc thân của sinh viên đại học (được miễn thuế) được cha mẹ (đang đóng thuế) trợ cấp, và hộ gia đình có cha mẹ (được miễn thuế) được trợ cấp bởi con cái (đang đóng thuế) sẽ không đủ điều kiện nhận trợ cấp. Nếu bạn không chắc chắn liệu mình có đang được vào trợ cấp cho mục đích thuế cư trú hay không, vui lòng xác nhận với cha mẹ, con cái và các thành viên khác trong gia đình của bạn.

2 Hướng dẫn xác nhận hộ gia đình đủ điều kiện hưởng trợ cấp

- ① Hãy xác nhận nội dung ở cột “tình trạng thuế cư trú dựa trên thu nhập năm 2023” trong bảng ở mục số 2 “Thông tin hộ gia đình của người nộp đơn” trên mẫu Đơn đăng ký và đánh dấu (✓) vào ô □ của từng thành viên trong hộ gia đình.
- ② Hãy xác nhận nội dung ở mục số 3 – “Các mục Cam kết/ Đồng ý” của Đơn đăng ký và đánh dấu (✓) vào ô □.
- ③ Về các mục khác, vui lòng điền đầy đủ thông tin cần thiết ở mặt trước và mặt sau theo hướng dẫn của Form điền mẫu.

3 Số tiền trợ cấp

Mỗi hộ gia đình 100.000 yên (※ Chỉ 1 lần duy nhất)

4 Hồ sơ cần nộp

Vui lòng đính các giấy tờ sau vào phong bì đính kèm và gửi lại cho thành phố.

- ② Đơn đăng ký (**Hãy điền tất cả các mục cần thiết**)
- ② Giấy tờ xác nhận thông tin tài khoản nhận trợ cấp (bản photo)
- ③ Giấy tờ tùy thân của chủ hộ (bản photo)
- ④ Bản photo giấy chứng nhận thuế cư trú năm tài chính 2023

Nếu do người đại diện làm thủ tục thì ngoài các giấy tờ số ①②③④ ở trên, cần bổ sung thêm các giấy tờ số ⑤⑥ dưới đây:

- ⑤ Giấy tờ tùy thân của người đại diện (bản photo)
- ⑥ Giấy tờ liên chứng minh mối quan hệ với chủ hộ (※ Nếu người đại diện là người trong cùng 1 hộ gia đình với chủ hộ thì sẽ không cần cung cấp giấy này)

5 Thời hạn đăng ký

Ngày 31/5/2024 (thứ 6) (Dấu bưu điện hợp lệ)

Liên hệ

Phụ trách Tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời – Call Center Hikone
0120-139-105 (9:00-17:00 các ngày thường)